SINDICATONAN DI GOBIERNO TA TENE ACCION DI 3 ORA AWE

DECLARACION DI GOBIERNO ENCUANTO POSICION G.O.

****

COMERCIO A PONE SINDICATONAN NA ALTURA CU TIN UN PLAN TOTAL

****

DIPUTADO A SPLICA SITUACION FINANCIERO DI ARUBA

****

SINDICATONAN TA DUNA VERSION

****

TA SIMAR TA DICIDI SI TIN SCHOOL OF NO?

****

TERREMOTO NA CHILE A CAUSA MAS DI 120 MORTO

****

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

Diario di Aruba
Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 5 DI MAART 1985 AÑA 4. No. 1265

SECRETARIA DI ESTADO DI PORTUGAL NA ARUBA



ORANJESTAD(AAN)— Siman pasa tabata na Aruba Dra. Manuela A Aguiar, secretaria di Estado di Portugal pa asuntonan exterior y alavez vice ministra pa Relacionnan di Exterior.

Diavierna ultimo el a reuni cu varios funcionario local encuanto posibel cooperacion ariba tereno cultura y educativo entre gobierno Portuguez y gobierno di Aruba.

Alice van Romondt, directora di Biblioteca Publico, Sr. Leo Tromp hefe di Instituto di Cultura y Sr. Ernesto Rozenstand a duna e representante di gobierno Portuguez bastante informacion encuanto nos patrimonio cultura.

Dra. Aguiar a ser acompaña pa Dra. Rita Gomez vice presidente di Instituto di Apoyo na Imigracion di comunidadnan portuguez y Dra. Maria Jose Cabogueira asistente di e gabinete di secretariado di estado y di immigracion. Señora Benvinda Vingerhoedt de Sousa a percura pa e contactonan necesario a ser haci aki na Aruba. E funcionarionan di gobierno di Portugal a mira un presentacion audiovisual encuanto turismo Arubano y un exposicion di Stanley Kuiperi.

ALM CU MAS CURSO PA EMPLEADONAN

ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci, ultimamente na ALM tin masha actividad educacional tumando lugar pa empleadonan di e compania.

Cada empleado di ALM ta forma parti di e producto total cu yama ALM. Esey ta e filosofia basico cu ALM ta aplica den su programa di training pa su persona y pesey a dicidi di envolvi mas tanto departamento posibel den e curso di tecnica di benta cu a cuminza recientemente.

E curso aki ta ariba nivel di manager y supervisornan, y ta siña e participantenan e principionan y tecnicanan di benta y ta intencion cu e cursistanan ta pasa e saber cu nan a haya den e curso, pa e otro empleadonan den nan departamento.

E curso aki ta parti di e programa total di training di personal di ALM cu e compania a cuminza for di aña pasa.

Den prome instancia empleadonan den e departamento comercial di ALM ta sigui e curso di benta, pero basa ariba e principio cu cada empleado mester sa con convence hende pa bula cu ALM, lo train tambe otro departamentonan cu no ta directamente envolvi cu e parti comercial di ALM.

Brendan Power, trainer di e school di entrenamento den aviacion di e compania di aviacion Irlandes Aer Lingus, a bin asisti ALM temporalmente den e curso aki di tecnica di benta.

E prome grupo cu a asisti na e training cu ta tuma lugar den e centro di entrenamento di ALM na Curacao tabata consisti principalmente di representantenan di ALM den exterior.

ARUBA PET-O-LANDIA

Pa henter e siman aki nos a caba di ricibi:
PISCA MASHA MASHA HOPI PISCA
MUCHO HOPI PA MENCIONA.
tambe
GOUDVIS "SUPER GIANT"
NOS BARATILLO DI:
CANARIE y PARHA TA SIGI
ARIBA NOS ADRES NOBO



DILANTI DI
PARKEERPLAATS
CENRTRO CULTURAL



Ariba e foto aki por mira di robez pa drechi Sres. Roberto Cors di Santo Domingo, Luis Augustina , coordinador di charternan, Ulrich Latham, manager Pass. Sales Aruba, Robert Coffie, Panama, Brendan Power di Aer Lingus, Lennie Willems coordinador di area, y Henkie Croes di departamento di carga durante e curso.

AWE RANDY NEWMAN TA NA ARUBA

NOS TA KUMPRA

NOS TA PAGA CASH UN BES

TOYOTA 1980 T/M 1984
STARLET 4 PORTA OF STATIONWAGEN
COROLLA 4 PORTA OF COUPÉ
CARINA 4 PORTA OF STATIONWAGEN
CRESSIDA 4 PORTA OF STATIONWAGEN
CROWN SUPER SALOON
PICKUP HILUX Y 4 WHEELDRIVE
VAN HI - ACE

MAZDA 1982 T/M 1984
323 2 PORTA OF 4 PORTA
626 2 PORTA OF 4 PORTA

HONDA 1982 T/M 1984
ACCORD 2 PORTA OF 4 PORTA
CIVIC 2 PORTA SÓ

DATSUN 1980 T/M 1984
PICKUP 1600 LONGBODY

NA ARUBA : RANDY ENTERPRISES
L.G. SMITH BLVD. 112 BANDA DI CARIB MOTORS

ORA HABRI
9.00 1.00
2.30 6.00 ATRADI

COMERCIO A PONE ...

Continuacion di pagina 2

duci plan total, pero a ser bisa cu no tin esaki.

Sindicatonan a pidi e ora ey e liñanan grandi di e plan total pasobra no por entrega sin mas y e trahadornan kier sa unda nan placa ta bay.

Pero ayera comercio si ta bisa cu gobierno si tin plan total, y aki por mira cu gobierno no ta serio.

Sr. Wolf a bisa cu awor ministro Lacle ta ataca sindicatonan ariba Status Aparte, pero parce cu e ministro aki no sa lesa corant.

Despues ta bin e decreto y prensa y na television esaki ta ser treci y cu e sindicatonan mes no ta delibera ariba esaki of informa esaki.

DIPUTADO A SPLICA SITUACION FINANCIERO DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)–Durante un conferencia di prensa ayera tardi, diputado Milton Henriquez a duna un splicacion ariba e situacion financiero di nos isla.

El a mustra cu e entradanan di Algemene Dienst ta di 199.3 millon y e gastonan 256.3 millon, locual ta trece cune un deficit di 57.0 millon florin.

Na december a tuma medida pa aumenta e entradanan cu 17 millon florin.

Cu esaki e deficit nobo prome cu ciere di Lago ta 40 millon florin.

A bini un situacion nobo cu ceramento di Lago. Perdidanan di entrada cu ceramento di Lago lo ta 50 millon, den loonbelasting di trahadornan y winstbelasting di contratistanan, WEB, Telefoondienst y APA NV y 33 millon di perdida di winstbelasting di Lago.

E total di perdida lo ta e ora ey 83 millon, pero ta ricibi entrada adicional di loonbelasting di trahadornan di lago cu ta 20 millon, cu ta trece e perdida netto na 63 millon florin.

E suma aki hunto cu e deficit nobo di 40 millon ta haci cu e deficit nobo a consecuencia di ceramento di Lago, ariba presupuesto lo ta 103 millon florin.

Segun diputado Henriquez, deber y responsabilidad di cualquier gobernacion cu haye confronta cu un deficit di un magnitud asina grandi , esta di 103 millon florin, ta:

*haci lo mas posibel pa re-establece un balansa entre gastonan y entradanan cu a baha asina drastico y di repente, door di reduci gastonan manera persona, material etc.

*vigila hopi bon e nivel di divisas cual e isla ta genera y cual pa por paga pa importacionnan-ceramento di Lago ta trece hopi perdida di divisas.

*traha eficaz y duro pa atrae inversionnan pa asina crea: cuponan di trabao y reduci e desempleo crea door di Lago y alavez lo aumenta nos divisass via inversionnan nobo manera mas hotel, mas turista, mas plantanan di diferente producto cual por wordo explota pa Merca via Caribbean Basin Initiative y Europa via E.E.G. y otro paisnan.

*aumenta entradanan via ahustacion di tarifanan di servicionan y utilidadnan cual gobierno ta duna comunidad pa asina alivia e deficit.

*Mira pa reduci e tarifanan di profesionnan liber tarifanan di hospital

*y por ultimo pero di importancia hopi serio ta: Percura pa gobierno sigi tin placa pa por paga e empleadonan, aunque na un salario poco reduci en vista di e realidad nobo, esta cu Lago no tey mas.

CON PA PURBA SOLUCIONA E DEFICIT 1985 DI 103 MILLON

Aruba su aporte ta *TAV uitkeringen, rebaho di huur material 3.3. millon, rebaho di sueldo cu 10 porciento 8.3 millon, stop di duna promocion 7.5 millon, y tur esaki ta bira total 19.1 millon florin. Lo introduci derecho di limpieza cu lo trece aden 1.4 millon, control y aumento di derechonan di casino 2.0 y acelera cobramento di belasting atraza 7.6 millon , y e total ta subi na 30.1 millon.

PLAN TOTAL

E deficit nobo ta 103

Sigi lesa pagina 6

SINDICATONAN DI GOBIERNO TA TENE ACCION DI 3 ORA AWE

ORANJESTAD(AAN)–Awe e prome accion di sindicatonan di Gobierno ta tuma lugar, y esey ta un accion di tres ora, for di 7 or pa 10 or.

Si gobierno mantene su postura y mantene cu e trahadornan mester entrega sin mas 10 porciento lo mester sigui accionnan mas drastico ainda, a ser treci dilanti ayera tardi. A ser garantiza cu e accion aki lo no afecta utilidadnan.

Segun a ser treci dilanti, cu accion di awe ta pasifico, y por lo pronto no tin nada di afecta utilidadnan.

Sindicatonan a pone ultimatum pa revoca e decision tuma y a pone te cu ayera tardi 6 or cu nan ta spera contesta ariba esaki sino lo drenta den accion.

Awe mainta e sindicatonan SEPA, GABA y SIMAR ta cuminza reuni awe mainta 7.30 or na IOWUA y eynan drenta den reunion cu miembronan pa programa nan posicion.

Pa 10 or mainta tur e trahadornan lo reanuda trabao back, segun a ser treci dilanti door di Sr. Mario Tromp di Simar.

Un di e informacionnan cu a ser duna ta cu Comercio ayera tardi a mustra cu nan ta comparti sentimentonan di sindicato y e preocupacion pa futuro, y ta compronde e desconfianza grandi y a hasta ofrece pa fungi como intermediador.

E problematico aki ta ser considera como un problema nacional, di gobierno y empleado pero cu tin su efectonan hopi grandi.

"Nos ta sigui e maneho cu a ser stipula pa e 3 sindicatonan cu pa nos tambe cu ta forma parti di empleadonan publico y e mandato aki ta conta cu nos tambe no ta bay traha entre 7 or y 10 or ", a ser treci dilanti di parti di vocero di Simar.

Un yamada a ser haci ariba e mayornan cu envez di manda nan yiunan school un cuarto pa 8, nan manda nan yiunan school awe pa 10 or debi cu tin accion.

LIDER SINDICAL ASESINA NA VENEZUELA

CARACAS:–Presidente di e sindicato uni di comunistanan CUTV , Hemmy Croes, a ser asesina na Venezuela ayera madruga.

Segun informacionnan ricibi e sindicalista cu faam Croes, a ser tira mata.

Polisnan a informa cu un auto a pasa y for di e vehiculo aki cu ametrallador a dispara ariba Croes di 54 aña kende a fallece a consecuencia di e heridanan cu el a ricibi.

TA SIMAR TA DICIDI SI TIN SCHOOL OF NO?

ORANJESTAD(AAN)–Ayera tardi Simar ta anuncia cu awe schoolnan no ta cuminza te cu 10 or mainta. Na television ayera anochi tabata pasa avisonan encuanto di esaki y masha hopi reaccion a drenta na redaccion di DIARIO encuanto esaki, no solamente di maestro y maestranan cu NO ta miembro di SIMAR, y di maestronan y maestranan cu SI ta miembro di SIMAR pero cu NO ta participa na e accion(bao di capa di reunion general)pero tambe di mayornan.

E reclamonan ta encera cu NO ta SIMAR ta dicidi cu tin school of no y nan no tin autorizacion pa esaki tampoco.

Ayera tabata tin carta ta bay rond na schoolnan puntrando kende si ta bay den accion y kende no y SIMAR door di esaki sa masha bon cu tin maestronan y maestranan responsabel cu no ta tuma parti na accion y cu si lo ta na school, tanto miembro como no miembro di e sindicato.

Tur esnan cu a yama ta considera cu ta un wega SIMAR ta hungando aki, no solamente cu maestronan y maestranan , sabiendo cu nan no por reacciona mas prome cu awe mainta, pero tambe cu mayornan y principalmente cu muchanan cu mester bay school.

Awe miles di mucha ta keda perhudica di haya les pa motibo di e wega aki y esaki ta ser considera como algo masha irresponsabel di e sindicato di maestronan di Aruba.

Si tin school of no, no ta SIMAR ta dicidi, y e sindicato no tin autorizacion pa anuncia tampoco cu awe no tin school e prome oranan di dia.

Cu esaki por a ripara cu tur e apoyo cu e sindicato aki a haya ultimo simannan di mayornan, pa e lucha cu nan ta aden, ta bay perdi y e respet cu lo tabata tin pa nan tambe ta bay perdi cu e manera di actua aki.

Awe sigur pa motibo di e avisonan, mayoria di mayornan ta keda sin manda nan yiunan school, y si mester sosode cu algo mester pasa cu un of otro mucha cu bay school toch normalmente, cu of sin maestronan(cu no ta den accion) na school, esaki lo mester ta responsabilidad y culpa di SIMAR tambe y di ningun persona of instancia mas.

DECLARACION DI GOBIERNO ENCUANTO POSICION G.O.

ORANJESTAD(AAN)– Relaciona cu e decision di gobierno di Aruba pa reduci salarionan di su personal cu 10 porciento entrante prome di maart ultimo, gobierno a emiti ayera e siguiente declaracion encuanto e previo consulta cu a tuma lugar cu representantenan di trahadornan di gobierno.

Dia 31 di januari 85 gobierno di Aruba a pidi presidente pa e comision di Georganiseerd Overleg (G.O.) trece un proposicion dentro di siete dia pa Bestuurscollege encuanto reduccion di salarionan cu 10 porciento, ya cu Gobierno tin e intencion di reduci e sueldonan di empleadonan publico.

Si dentro di siete dia no bini reaccion, anto gobierno ta asumi cu e comision di G.O. ta bay di acuerdo cu un reduccion.

Ariba prome di febrauri e presidente di G.O. ta manda un convocacion pa e miembronan pa un reunion ariba dia 5 di februari 2 or di merdia.

Mester menciona cu G. O. ta e organo di consulta entre sindicatonan y gobierno pa loque ta trata posicion juridico di e empleado publico.

Na momento cu gobierno ta desea di trece un cambio den condicionnan di trabao di su empleadonan e mester pidi conseho di G.O.

Sindicatonan SIMAR y SEPA cada uno tin tres miembro den G.O.

Ariba dia 4 di februrari presidente di G.O. ta ricibi un carta di Simar bisando cu nan no por reuni ariba 5 di februari, pero si ariba e diaranzon of diahuebs siguiente, ya cu teniendo cuenta cu ta trata di un materia delicado nan lo kier ta prepara.

SEPA ta manda un carta ariba dia 5 di februari bisando cu nan miembronan no por asisti na e reunion, pa motibo cu e sindicato ta den deliberacion cu Bestuurscollege.

Ariba dia 6 di febrauri SEPA ta bolbe manda un carta aclareando nan carta anterior. Presidente di G.O. a notifica e otro miembronan di e comision esta Bestuursgemachtigden, manera hefe di Asuntonan di Personal, Hefe di Finanzas, y otronan cu e reunion no por sigui pa motibo cu e miembronan representando sindicatonan lo no por ta presente.

E reunion a ser yama pa sigui ariba 7 di februari.

Ariba e mesun fecha, e miembronan di e sindicato SIMAR, kendenan ta miembro di G.O. bisando cu nan no por asisti na e reunion di 7 di februari, pasobra nan ta desea consulta directo entre gobierno y sindicatonan encuanto reduccion di salario.

Ariba dia 7 di februari e presidente di G.O. ta manda un carta pa Bestuurscollege(ya cu termino stipula a vence) bisando kico a pasa y cu no por entrega conseho na Bestuurscollege, ya cu un reunion di G.O. no a tuma lugar pa motibonan conoci.

A base di e carta(7 di februari) di presidente G.O. ariba dia 22 di februari gobierno ta pidi e presidente di G.O. pa convoca un reunion di G.O. ariba dia 26 di februari.

Ariba e mesun dia(22 di februari) e presidente ta manda un telegram pa e miembronan di G.O. invitando nan pa un reunion ariba dia 26 di februari pa 2 or di merdia na Bestuurskantoor.

Ariba dia 26 di februari Simar ta pidi pa cancela e reunion te cu un otro fecha, pasobra nan ta kere cu tin otro topiconan pendiente den G.O. pa trata prome cu trata reduccion di salarionan.

Ariba e mesun dia SEPA tambe ta pidi pa cancela e reunion te cu otro fecha ya cu nan ta den reunion cu Bestuurscollege.

Ariba dia 28 di februari e presidente di G.O. ta notifica Bestuurscollege di lo susedido, esta pakico e reunion no a sigui

Sigi lesa pagina 6

GANADORNAN DI E 2° SORTEO "AMSTEL 25 AÑA"





NUMBERNAN GANADOR DI E SORTEO DI DIA 27 DI FEBRUARI
ARUBA

VIDEO-RECORDER
006143-A

REFRIGFRADOR
004919-A

TELEVISION DI COLOR

STEREO CASSETTE
003483-A

WALKMAN RADIO-CASSETTE
003897-A

RICE-COOKER
006062-A

TOASTER OVEN
003454-A

PARASOL
005064-A
005139-A

SET DI DOMINO
003737-A 005343-A
005108-A 005548-A
005312-A

25-AÑA CANICA
002695-A 004461-A
006195-A 006217-A
003618-A 006196-A
005145-A 005279-A
005618-A

25-AÑA T-SHIRT
001246-A 003713-A
004759-A 005400-A
001602-A 003761-A
004765-A 005626-A
001621-A 003937-A
004785-A 001827-A
004509-A 004797-A
003266-A 004638-A
005018-A 003282-A
004746-A 005229-A

25-AÑA GLAS
001256-A 003472-A
004942-A 005340-A
005659-A 002009-A
003928-A 004955-A
005585-A 005955-A
002498-A 004004-A
004995-A 005617-A
006035-A 003220-A
004016-A 005025-A
005630-A 006210-A
003255-A 004018-A
005127-A 005633-A
003288-A 004626-A
005129-A 005655-A

Pa busca su premio e ganador mester
trece ticket y cedula na:
Licores Aruba N.V. L.G.Smith Blvd. 128

ENTREGA BO TAPANAN CU LETTER NA:

Dufi Lacié	Paradera 168
Estrella Supermarket	Sta. Cruz 250
Formosa Supermarket	Savaneta 490
Hooiberg Rumshop	Hooiberg 51-B
International Supermarket	Weg Seroe Preto 30
Hong Hing Supermercado	Havenstraat 16
Kong Ming Supermarket	Dr. Schaepmanstraat 19
La Macurisana	Theaterstraat 6
Lee Tai Supermarket	Noord 82
Linda Self-Service	Bernhardstraat 2-B
Liquores Aruba N.V.	L.B. Smith Blvd. 128
Mas por Menos Supermarket	Macuarima 63-A
New York Grocery	Savaneta 119-A
Palm Beach Self-Service	Noord 37
Supermercado Victoria	Hendrikstraat 28
Tanki Leendert Rumshop	Tanki Leendert 245
The Warehouse Supermarket	Werfstraat 7

E PROXIMO SORTEO TA TUMA LUGAR DIA 13 di MAART!


Antilliaanse Brouwerij n.v.

ALM CU MAS CURSO PA EMPLEADONAN

ORANJESTAD(AAN)– Manera ta conoci, ultimamente na ALM tin masha actividad educacional tumando lugar pa empleadonan di e compania.

Cada empleado di ALM ta forma parti di e producto total cu yama ALM. Esey ta e filosofia basico cu ALM ta aplica den su programa di training pa su persona y pesey a dicidi di envolvi mas tanto departamento posibel den e curso di tecnica di benta cu a cuminza recientemente.

E curso aki ta ariba nivel di manager y supervisornan, y ta siña e participantenan e principionan y tecnicanan di benta y ta intencion cu e cursistanan ta pasa e saber cu nan a haya den e curso, pa e otro empleadonan den nan departamento.

E curso aki ta parti di e programa total di training di personal di ALM cu e compania a cuminza for di aña pasa.

Den prome instancia empleadonan den e departamento comercial di ALM ta sigui e curso di benta, pero basa ariba e principio cu cada empleado mester sa con convence hende pa bula cu ALM, lo train tambe otro departamentonan cu no ta directamente envolvi cu e parti comercial di ALM.

Brendan Power, trainer di e school di entrenamento den aviacion di e compania di aviacion Irlandes Aer Lingus, a bin asisti ALM temporalmente den e curso aki di tecnica di benta.

E prome grupo cu a asisti na e training cu ta tuma lugar den e centro di entrenamento di ALM na Curacao tabata consisti principalmente di representantenan di ALM den exterior.



Ariba e foto aki por mira di robez pa drechi Sres. Roberto Cors di Santo Domingo, Luis Augustina , coordinador di charternan, Ulrich Latham, manager Pass. Sales Aruba, Robert Coffie, Panama, Brendan Power di Aer Lingus, Lennie Willems coordinador di area, y Henkie Croes di departamento di carga durante e curso.

ARUBA PET-O-LANDIA

Pa henter e siman aki nos a caba di ricibi:
PISCA MASHA MASHA HOPI PISCA
MUCHO HOPI PA MENCIONA.
tambe
GOUDVIS "SUPER GIANT"
NOS BARATILLO DI:
CANARIE y PARHA TA SIGI
ARIBA NOS ADRES NOBO

DILANTI DI
PARKEERPLAATS
CENRTRO CULTURAL

AWE RANDY NEWMAN TA NA ARUBA

NOS TA KUMPRA

NOS TA PAGA CASH UN BES

TOYOTA 1980 T/M 1984
STARLET 4 PORTA OF STATIONWAGEN
COROLLA 4 PORTA OF COUPÉ
CARINA 4 PORTA OF STATIONWAGEN
CRESSIDA 4 PORTA OF STATIONWAGEN
CROWN SUPER SALOON
PICKUP HILUX Y 4 WHEELDRIVE
VAN HI - ACE

MAZDA 1982 T/M 1984
323 2 PORTA OF 4 PORTA
626 2 PORTA OF 4 PORTA

HONDA 1982 T/M 1984
ACCORD 2 PORTA OF 4 PORTA
CIVIC 2 PORTA SÓ

DATSUN 1980 T/M 1984
PICKUP 1600 LONGBODY

NA ARUBA : RANDY ENTERPRISES
L.G. SMITH BLVD. 112 BANDA DI CARIB MOTORS

ORA HABRI
9.00 1.00
2.30 6.00 ATRADI

COMERCIO A PONE ...

Continuacion di pagina 2

duci plan total, pero a ser bisa cu no tin esaki.

Sindicatonan a pidi e ora ey e liñanan grandi di e plan total pasobra no por entrega sin mas y e trahadornan kier sa unda nan placa ta bay.

Pero ayera comercio si ta bisa cu gobierno si tin plan total, y aki por mira cu gobierno no ta serio.

Sr. Wolf a bisa cu awor ministro Lacle ta ataca sindicatonan ariba Status Aparte, pero parce cu e ministro aki no sa lesa corant.

Despues ta bin e decreto y prensa y na television esaki ta ser treci y cu e sindicatonan mes no ta delibera ariba esaki of informa esaki.

DIPUTADO A ...
Continuacion di pagina 3

millon, Aruba su contribucion ta 30.1 y asina e deficit ta baha pa 72.9 millon. Gobierno ta aporta cu 8.0 millon y e deficit ta baha pa 64.9 millon. Hulanda su aporte lo ta pospone interes y pago di debenan ariba e plan di mas aña locual ta 11.8 millon y esaki ta baha e deficit te na 53.1 millon florin.

Pidi ayudo presupuestal di Reino di Hulanda en vista di e cierre di Lago cual tabata contribui cu casi 50 porciento na economia di Aruba.

10 PORCIENTO DI REBAHO DI SALARIO

E 10 porciento di rebaho di salario ta aplicabel pa tur diputado y Eilandssecretaris, tur ambtenaar y obreronan di gobierno insular y tur empleadonan di institucionnan di gobierno.

CONCLUSIONNAN

1 E problema di deficit ta di tal magnitud(103 millon florin) cu Aruba so no por solucione-pero si nos mester contribui lo maximo posibel.
2 Busca Ayudo temporal di Gobierno Central entre otro door di pospone traspaso di impuesto.
3 Busca ayudo di presupuesto for di Hulanda despues cu por proba y demostra kico nos mes ta dispuesto pa contribui pa salba Aruba nos mes
4 Percura pa e reserva cu tin awor no caba aki 6 luna pasobra e ora lo no tin fondo mas pa paga ni 90 porciento di sueldonan.

DECISION INEVITABLE

A base di e puntonan menciona ariba gobierno insular a tuma finalmente despues di a duna bondnan di gobierno amplio splicacion door di expertonan, e decision lamentable pero inevitable di reduci salarionan cu 10 porciento, Sr, Milton Henriquez, diputado di finanzas a laga sa.

DECLARACION ...
Cont. di pagina 4

ariba dia 26 . El a constata ariba e dia menciona cu tanto e miembronan di SEPA como di SIMAR no a acudi na e reunion.

A keda constata cu gobierno a cumpli cu tur tramitenan legal pa cu reduccion di salario.

CARNAVAL COMITE
di S.V.CARIBE
TA ANUNCIA
cu e number Ganador di e rifa di 3/3/85 ta 458
Masha Danki na tur cu a coopera
S.V.CARIBE
CARNAVAL COMITE



Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 19058 - 68905
ORIENTE 03529 - 51440 - 29020
TACHIRA 10289 - 79323 - 31250



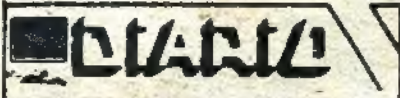
TELEARUBA

DIAMARS DIA 5
6.00 Fat Albert
6.30 Kiko ta Saludable ?
6.45 Colorina
7.30 13 Musical
7.45 Seguridad den Trafico
8.00 Telenoticias
8.30 Nos Tera: "DESIREE"
9.00 Eric Severeid's Chronicle
9.30 Falcon Crest: "The Namesake"
10.30 Repeat Telenoticias
11.00 Calausura

DOCTER na WARDA
Awe diamars Dr. Westrate Centro Medico S.N. tel.48833 of via di Hospital tel. 24300.

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

HOROSCOPO

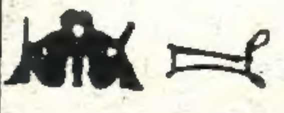
Presenta pa. Tel: 45344

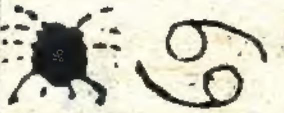


CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera:Frigidaire y Stoof,tambe pa Matras mas economico.


ARIES(21 maart-20 april)
Bo ta realisa cu bo no por haci mucho otro sino complace cu hende.Esaki ta bon pa presente.Bo por cancela un trip planea.

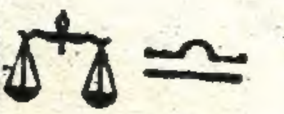

TAURUS(21 april-20 mei)
Un bon pa carera.Bo por hanja noticia exitante pa cu un tarea.Esaki por habri porta pa un tiki fama pa bo den futuro.


GEMINI(21 mei-20 juni)
Cumpra algun cos pa un ocacion especial.Zorg pa bo apariencia ta de lo mehor.Bo tin hopi cos di haci pero lo bo caba cu nan.

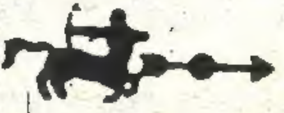

CANCER(21 juni-22 juli)
Bo tin intencion di dal cu bo plan maske e distancia ta hopi grandi.Si bo ta casa caba anto e lo yuda bo.


LEO(23 juli-22 augustus)
Trata un ser stima placentero.No tuma accion pa demostra bo hostilidad.Anochi haci loke un ser stima ta desea.

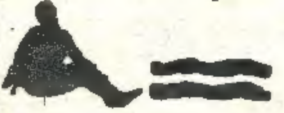

VIRGO(23 augustus-22 september)
Un bisinja por haci algo destructivo.Evita esey door di haci tur cos bo mes.Cuida bo placa si bo sali.


LIBRA(23 september-22 october)
Bo por tin algun tarea na cas pa cumpli cune,y bo ta haci nan bon.Bo ta gusta drecha cos'y instala cosnan moderno den cas.


SCORPIO(23 october-22 november)
Bo ta mucho sabi pa haci cosnan bobo,pero e tentacion tey.Miho no bai cumpra cos awe debi na e beis di extravagancia.


SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo ta sinti bo cansa y un tiki malo.Sosiego lo cambia tur cos.Anochi bo ta cla pa ricibi un bishita.


CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Bo mester ta mas contento cu nunca.Gosa di por stima.Awe hunto lo boso discuti futuro.


AQUARIO(21 januari-19 februari)
Bo por tin un cita cu ta importante pa bo.Por ta e ocacion aki ta caba cu e amor di un otro hende. Bo no ta mucho sabi . . . .


PISCIS(19 februari-20 maart)
Bai trankilo.No traha plannan grandi.Un fiesta chikito lo ta bon.No haci nada pa molestia un companero(a) di trabao.

SINDICATONAN TA DUNA NAN VERSION

ORANJESTAD(AAN)– Ayera tardi sindicatonan GABA, SEPA y SIMAR a tene un conferencia di prensa dunando splicacion di e problema di sindicatonan aki cu Gobierno Insular.

Sr. Wolff di sindicatonan, a duna di conoce cu gobierno ta bisa cu e problema financiero cu nan ta encontra ta pa motibo di ceramento di Lago pero cu e sindicatonan tin otro indicacion cu e problema financiero cu nos ta aden actualmente no ta pa motibo di ceramento di Lago.

Verdad ta cu seramento di Lago a empeora e situacion financiero.

"Si nos coi por hemplo locual consehero general a presenta na Hulanda, ta mustra claramente cu prome cu seramento di Lago tabata tin un calculacion di presupuesto pa 1985 cu un deficit di 71 millon. Gobierno a tuma cierto medidanan por ehemplo ariba tereno social, cuido medico pa trahadornan di TAV, cuido medico pa trahadornan di TAV, etc. e cifra a baha cu 14 millon y yega te 57 millon. Na final di aña pasa e medidanan di dia 30 di december a baha e gastonan atrobe cu 17 millon, a resta un 40 millon y for di esaki gobierno kier purba baha salarionan cu 10 porciento cu ta ser calcula na 8 millon. Sin ceramento di Lago anto, na e momento nan aki gobierno insular tin un deficit di 32 millon. Cu seramento di Lago ta bini aserca 60 pa 65 millon cu ta hisa e deficit na e momentonan aki te na 90 millon.

Tur e fanfare cu nos ta tende den corant ultimo temponan di Consehero di gobierno, di gobernantenan cu ta bisa cu nos no ta compronde e situacion, nos ta compronde e situacion debidamente", el a laga sa.

Sr. Wolff a sigui splica cu documento den man di locual gobierno mes a duna pueblo na december 82 mustrando cu tin reserva di 150 millon , y con bini despues cu 83 a drenta entrada bruto di mas di 150 millon y cu na 1984 a drenta otro entrada bruto , cu na e momento aki no tin placa.

"Cu otro palabra ceramento di Lago no a causa e problema financiero. Ceramento di Lago a haci e problema mas peor..

NEGOCIACION

Sigi lesa pagina 14

hubo

TOMATENSTRAAT 15 DAKOTA

Doe het zelf !

OPENINGSTIJDEN :
Maandag-Zaterdag
8:30-12:00
14:00-18:30

PRIJZEN ZOALS GEWOONLIJK !!!

keukentafel
van massief ongelakt grenehout
hoogte: 75 cm
bladmaat: 90 x 60 cm en 28 mm dik

129,-

bureaustoel
met houten zitting en rug in grenen en wit of rood gelakt
de stoel is draaibaar en in hoogte verstelbaar

voor 99,-

1-persoons kajuitbed
massief grenehout
compleet met lattenbodem en 2 bergladen
afmeting ledikant: 200 x 90 cm

voor 244,-

klapstoel
van blank gelakt beukehout

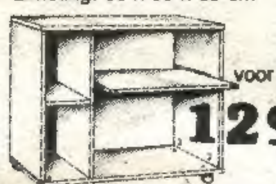
voor 25,-

schommelstoel
vervaardigd van beukehout

voor 119,-

1-persoons ledikant
van massief, blank vurehout
afmeting: 200 x 90 cm

voor 179,-

hifi/ videomeubel
afgewerkt met witte kunststof met uittrekbaar videoblad en zwenkwieltjes
afmeting: 65 x 80 x 39 cm

voor 129,-

GEREED-SCHAPSKIST
van gemoffeld metaal
43 cm lang, 5-delig
met neerklapbare draagbeugel

22,94

melkkrukje
vervaardigd van blank beukehout

voor 8,50

GATENZAAG
7-delig
te gebruiken voor hout, kunststof, enz.
zaagdiepte: 45 mm
zaagdiameter: 25 t/m 63 mm

6,95

Lampi
TL - ARMATUUR KOMPLEET MET WARMKLEURIG TL - BUIS 18 WATT
*4 keer meer licht dan een normale 18 watt TL - armatuur
* Simpel te monteren
* Energie zuinig
NU KOMPLEET VOOR 17,50


KLAUW-HAMER
met houten steel

5,95

Bergrek
blank hout
de 2e en 4e plank zijn verstelbaar
afmeting: 178 x 85 x 30,5 cm
art.nr. 32.1281

99,-

Bistrostoel

49,95

Hoogslaper met bureau

434,95

2-deurs schuifdeurkast
afgewerkt met witte kunststof
1/2 hang- en 1/2 leggedeelte
met 4 legplanken en roede
afmeting: 180 x 100 x 57 cm

199,-

DEPORTE

ANOCHI INFORMATIVO PA CICLISTANAN

ORANJESTAD(AAN)– Dos aña psa a ser forma un comision di ciclismo cu e meta pa coopera cu Idefre den e promocion di ciclismo y pa tambe yega na un reorganizacion di e bond di ciclismo Aña pasa e comision a haci un tremendo trabao organizsando 8 criterium y 3 clasicos. Pa e aña aki a traha un programa extenso pa e cielistanan atrobe.

Awe nochi 7.30 or den Don Bosco Club na San Nicolas e comision ta organiza un anochi informativo pa tur esnan interesa den ciclismo.

Hopi atencion lo ser duna na e personanan cu nunca no a participa na un careda, pero cu tin intencion pa haci esaki den futuro.

Tambe lo tin informacion ariba e caredanan planea pa e aña aki, e reglanan cu lo wordo aplica, e tiponan di careda cu lo ser organiza, e formacion di equipo entre e ciclistanan.

E comision di ciclismo y Idefre ta haci un apelacion na tur ciclista y na tur futuro ciclista pa atende e reunion aki.

Maestronan di school cu kier yuda promove e deporte di ciclismo na nan school tambe ta ser cordialmente invita.

RESULTADONAN SOFTBALL

ORANJESTAD(AAN)– Den continuacion di e campeonato di softball tabata tin varios partido mas cu a tuma lugar durante weekend.

Wongoco a gana Daimari Stars cu score di 2-1 cu 4 hit contra 3 y di e 4 errornan di wega 3 tabata di Daimari Stars.

Pitcher Ganador tabata Daje Werleman y e perdedor Roland Geerman.

Mihor bateador pa Wongco tabata Michael Tromp cu 2-1 y pa Daimari Stars Pedro Thode

Athletics Seguros Aponte a gana Plantenrust 4-3 y solamente ariba dos hit conecta contra 7 di Plantenrust. Di e 7 errornan di wega e ganadornan tabata tin 4 ademas.

Pitcher ganador tabata Orlando Albus y e perdedor Alex Krozendijk.

Mihor Bateador pa Seguros Aponte tabata Robert Alias y William Gomez cu 3-1 y pa Plantenrust Roque Wester cu 4-2 y Sixto Vrolij 3-2, Jan Hendrik Croes 1-1.

Arubaanse Wegenbouw

MACABI GANADOR DI PESCA ALL TACKLE

ORANJESTAD(AAN)– E torneo di pesca di Bucuti Yacht Club a result den un exito cu participacion di 11 boto.

Nan ta Almira, Anna Maria, Asha,. Chamaco, Honki, Macabi, Mahi Mahi, Mariana, Pirana, Shenandoah y Queeny.

For di seis or di mainta e participantenan a sali aunque lama no tabata tranquilo, pero mayoria di botonan sinembargo a haya un bon dia di pesca.

Almira a captura 8 mulato .

Cinc'or atardi tabata tin pesahe y e gesto di e miembronan di BYCA pa regala piscanan na un instancia caritativo, cual a resulta Imeldahof tambe a ser aprecia. Cada embarcacion a entrega pisca pa esaki y hasta e pisca ganador a ser regala.

Directora Tecla di Imeldahof durante entrega di premionan a gradici BYCA y su miembronan y tambe e cortadornan di pisca ya cu na BCYA mes inmediatamente e piscanan regala a ser mocha.

Durante entregamento di trofeo tambe a hiba palabra Michael Croes, Comodoro di BYCA y organizador di e torneo All Tackle y Sr. John Visser capitan di Mahi Mahi cu a obsequia e trofeonan.

Piscador ganador tabata na prome lugar, Hubert Kelkboom cu pisca White Marlin di 24.5 kilo y ta di e boto Macabi. Yoldi Kelkboom cu Mulato di 19.5 kilo a termina na segundo lugar y e tambe ta di MAcabi, y Michael Croes cu mulato di 15 kilo a termina na tercer lugar y e ta di e boto Pirana.

TORNEO INTERESCOLAR DI BASKETBALL

ORANJESTAD(AAN)– Na San Nicolas Sport Centrum tabata tin partidonan di Basketball Inter escolar, pero no ta tur a ser hunga pa motibo di awacero.

MTS Cesar Terzano y John F. Kennedy a enfrenta otro y MTS Cesar Terzano a demostra nan clase ganando e partido facilmente 100 pa 29.

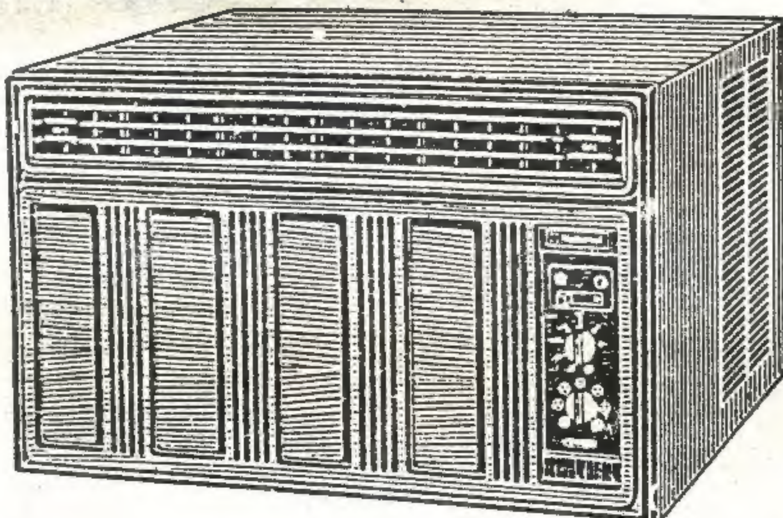
Topscorernan tabata Mallory Coco, Rayborne Didder, George Richardson, y Ronald Jacobs pa MTS y pa john F. Kennedy school, a destaca Ashton Lake.

Abraham de Veer school a hunga contra Martin Luther King school y Abraham de Veer school cu hungadornan manera William york Eugenio Brokks y Wendel Simon a gana cu score di 43-25.

Pa martin Luther King a destaca entre otro Rudolf Euson, y Emiliano Baarh.

Mañan John F. Kennedy School ta hunga contra Colegio Arubano pa 3 or y pa 4 or Cesar Terzano MTS ta enfrenta Martin Luther King School.

National Air Conditioners



kwaliteit - garantie - service - laagst in stroomverbruik - exclusief - geruisloos.

REFRIGERATION

BEFORE THE SEASON STARTS!

	CASH	CREDIT
7.500 BTU	f. 675,-	f. 65,-/month
10.000 BTU	f. 785,-	f. 80,-/month
13.000 BTU	f. 910,-	f. 90,-/month
18.000 BTU	f. 1295,-	f. 130,-/month

EXTRA:
cash and carry discount fls. 40,-

When money counts, Unicon helps.

UNICON
FERGUSONSTRAAT, TEL. 23555

Antillian Mercantile Corp.
HAVENSTRAAT, ORANJESTAD, TEL. 21804
LAGOWEG 40, SAN NICOLAS, TEL. 46016

KARPOV PREOCUPA CU REGLAMENTONAN DI SERIE DI AJEDREZ

MOSCU:—Campeon mundial di ajedrez, Anatoli Karpov a expresa su preocupacion encuanto e tardanza pa haya reglamentonan pa e serie cu e mester hunga ainda contra Gari Kasparov, algo cu e ultimo aki tambe a expresa.

E serie aki lo mester cuminza na september den su segundo version.

Federacion mundial di ajedrez, FIDE tin intencion di stipula e reglamentonan durante congreso na augustus.

Den un entrevista cu TASS Karpov a laga sa cu esaki ta mucho laat, enfatisando cu e hungadornan mester sa mas pronto posibel si e serie di weganan ta ser limita na 24 of no, manera presidente di FIde Campomanes a propone.

Karpov a desmenti e informacionnan cu den e ultimo fase di e prome version di e weganan, e

Karpov a laga sa cu en verdad e tabata cansa, pero no na punto di basha den otro, manera rumornan a indica;

El a bisa den e entrevista cu cualquier gran maestro mester ta cansa si el a hunga 30 pa 40 wega . El a bisa tambe cu nunca e tabata na fabor di e stipulacion sin limite cu a ser institui ariba exigencia di Bobby Fischer di Merca.

Awor e ta bay sosega su mes bon pa despues cuminza prepara su mes mihor posibel pa e serie nobo contra Kasparov.

VICTORIA PA JAITE

BUENOS AIRES.—E argentino Martin Jaite a gana e torneo grand prix di Buenos aires, derotando Diego Perez di Uruguay den final.

E partido a termina den dos set di 6-4 y 6-3.

CHILE A EMPATA CU ECUADOR

QUITO:—Ecuador y Chile a keda den equilibrio cu e partido cu nan a hunga diadomingo pa clasificacion di grupo 2 di Sud America, pa campeonato mundial na Mexico .

Dilanti 43 mil fanatico den prome parti di e wega Letelier di Chile a anota e prome goal di wega y net prome cu sosiego Maldonado a manda un disparo di 11 meter di distancia, pa empata e wega.

Mes ora despues arbitro Jose Wright di Brazil a expulsa Letelier y Quiñoz di Ecuador for di e partido.

PREMIO FABULOSO PA TENNIS DOUBLES

CARLSBAD(CALIFORNIA)—E tenista australiano Wendy Turnball y e tenista americano Betsy Nagelsen a asegura nan mes di casi mei millon florin (antillano) ganando e torneo mihor paga pa tennis femenino, den historia.

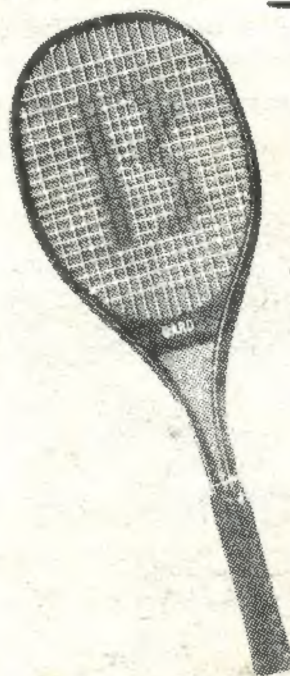
E pareha aki a gana e torneo doubles, derotando Hana Mandlikova di Tjecoslowakia y Rosalyn Fairbank di Sud Africa 4-6 6-3 y 7-6.

Cada un a gana 275 mil dollar cu e triunfo aki, y ademas di esey cada un a gana un auto como premio.

Prome cu e exito aki Turnball y Nagelsen tabata ariba canchanan for di mainta tempran pa hunga e wega contra Kathy Jordan y Alycia Moulton di Merca, cual partido a ser suspendi pa motibo di awacero.

Nan a gana e semi final aki di Jordan y Moulton cu 4-6 6-3 7-6. Dos ora despues nan a hunga e final.

Nan tabata perdi den e tercer set cu 4-1, pero a sigui gana te cu a logra e tiebreak ganando 8-6.



= Casa Deportivo =
Mario n.v.

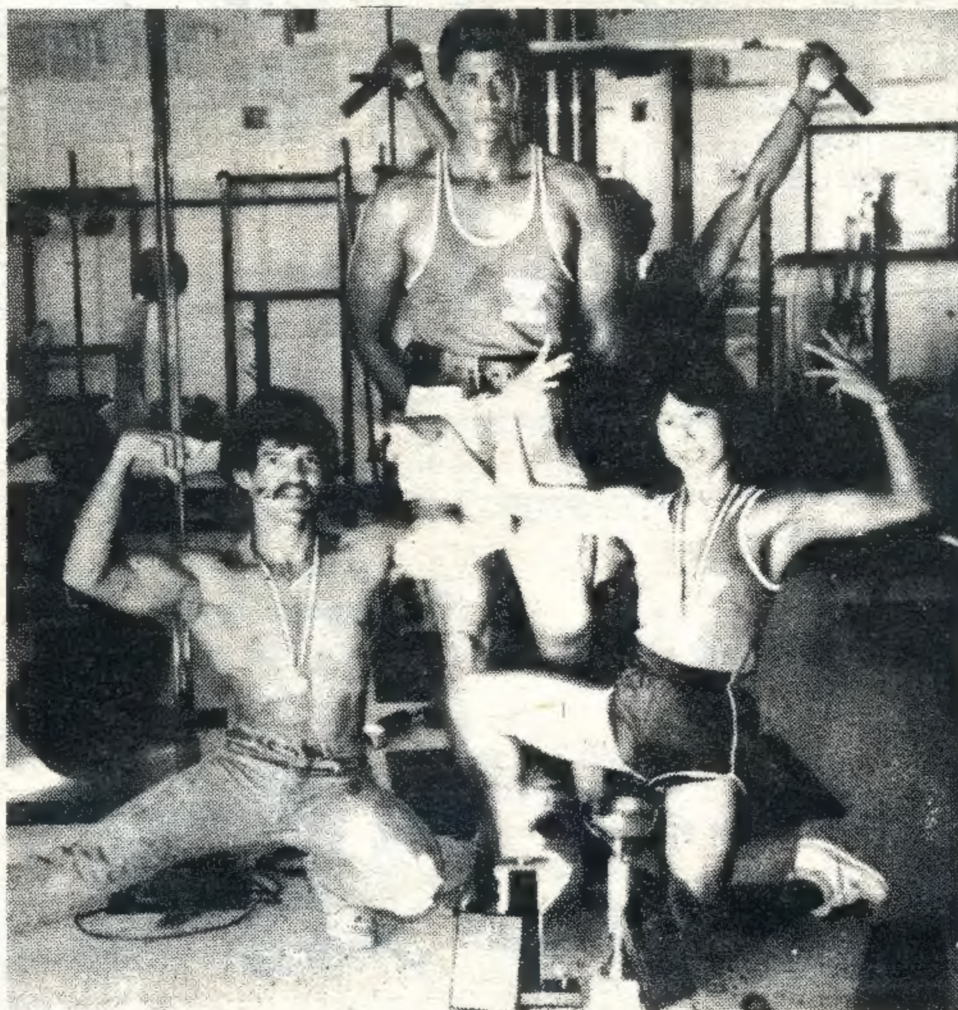
A caba di ricibi:

PUSH – UP STANDS
VINYL Dumpbell di 6lb - 10lb y 20 lb
TENNIS Racket pa mucha y hende grandi
PUNEHING BAG
WEIGHT Lifting Belt den tur size

Ademas SALE riba badpak pa damas na Fls. 25,--
Mucha homber size 2 te 7 na Fls.7,--
Sportbroek size 8 - 14 na Fls. 11,--
NO PERDE E OPORTUNIDAD AKI
NOS TA SPERA BO
NA
WILHELMINASTRAAT 58 - B
Tel: 32462

BODY BUILDERNAN CAMPEON

Durante weekend cu a pasa a tuma lugar na Curacao 2nd Invitational Championship, presenta pa Athletic Health Center E competencianan a ser teni na Centro Pro Arte y tabata di bodybuilding.



Pa Aruba a participa Alexanders Gym y Julio Roman di e gimnasia aki a termina na tercer lugar den middleweight, Richard Thielman na di dos lugar den Bantamweight, Gina van Eer a titula campeon den women's middleweight, mientras cu Sonia Sue a titula campeon den light weight damas y tambe a bini Aruba cu e titulo di Overall champion best poser.

Como coach a viaja cu e delegacion di Aruba Sr. Carlos Vrolijk.

Aki por mira e ganadornan y nan coachsin Gina van Eer cu ta sufri quebrante di salud.

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di tur Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES



PASA MAN PA MALETA PROME

ORANJESTAD(AAN)– La maleta, las maletas, ta locual por a tende ayera anochi algo pasa di 7 or ora cu a ser supone cu Shirley Store ta na candela y cu dominicanonan cu ta keda na un hotel pega cu e negoshi aki a drenta den panico pa por sali afo.

Huma tabata salo for di dak di Shirley Store y mes ora a dirigi trucknan di brandweer pa e sitio.

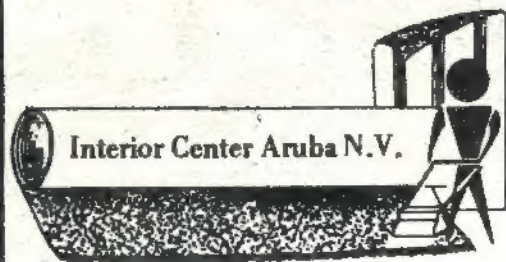
Investigacion cu a ser haci di parti di polis y di miembronan di brandweer a bin saca afo cu ta un pipa di un cierto motor tabata saca huma y cu no tabata tin incendio.

E parti di hilaridad tabata di tende e huespednan ta expresa pa pasa man pa maletanan pa sali for di e hotel chiquito.

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di tur sorto in Insecto (Houtluis)
yama nos na Tel: 27271
entre 1'or pa 5'or.

OPORTUNIDAD PA TRABAO
Nos ta busca un señora of mucha muher cu sa di Hairdressing,Manicure y Pedicure.
E mester gusta bellesa,gusta trata cliente bon,tene su ambiente bunita sin disordo.
E mester por papia Papiamento y Ingles.
Si bo por cumpli cu e puntonan aki riba anto
Manda informacion y potret pa Diario MAR 42
Wilhelminastraat 81-Oranjestad

interior center aruba n.v.



ATROBE NOS POR DUNA BO SERVICIO DI LIMPIESA DI BO TAPIJT HACIËLE NOBO NOBO !
VERBINDINGSWEG 8
Tel: 24207



SI BO TA BAI BIBA DEN EXTERIOR
BO MESTER LAGA UN PROFESIONAL
REGLA BO MUDAMENTO COMPLETO PABO.



ECO Agency Aruba, N.V.
your custom broker & Agents
for all your shipping needs
Adres: Tomatenstraat 2
Phone: 26034 - 21726 Telex: 5188.eco.ag.

ANDECO REAL ESTATE NV
TEL: 26008 TEL: 26008
PAARDENBAAISTRAAT 10

TA BENDE TERENO PROPIEDAD
na
MON PLAISIR

638 m2 STADIONWEG Fl.45,00 m2
2280 m2 STADIONWEG (pariba di nr. 17) Fl.26,50 m2
550 m2 Pabao di VONDELLAAN (na un caya projecta) Fl.50,00 m2
663 m2 Pabao di VONDELLAAN (na un caya projecta) Fl.50,00 m2

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CAS pa HUUR
3 camber
TEL: 28692

LOOKING FOR SHAREHOLDERS
For import export co.
Write to Diario
CO 84

TA BUSCA
Un PERSONA pa haci trabao di cas y pa wak pa mucha.Preferible pa keda drumi.Tel. 29153.Ponton

TIN MESTER DI DOS CABALLERO HOBEN
cu L.T.S. diploma pa traha den negoshi di Cash & Carry.
TIN MESTER DI UN CABALLERO
cu bon saber di administracion y cu capacidad pa dirigi trabao.
TIN MESTER DI UN CABALLERO
bon capacidad pa dirigi Dept. di berdura y carni den Cash & Carry preferible un Carnicero cu experiencia.
Yama 28855
pa un cita.

"DROP" ta excisti mas di 2000 aña
SUMMERTIME
tin hopi y hopi y hopi "DROP"

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
jama 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

PROFESOR
"Ivanoy" Omeopata y Paracicologo Botanico Natoralista,Consejero Social.Calle Nueva La Quinta No.28-66 Cartagena Colombia



TA HUUR

TA HUUR OF BENDE
CAS recien renoba naJohande Wittstraat 10-A O'stad,3 camber,2 baño,sala comedor cushina grandi.Informacion
Tel: 26040

TA HUUR
UN APARTAMENTO
den Irenestraat No. 6
muebla cu tur cos inclui.
Pasa personalmente.

TA HUUR
UN CAS
di 4 camber y 2 baño
na MOKO 17
Tel: 93168 of 94985

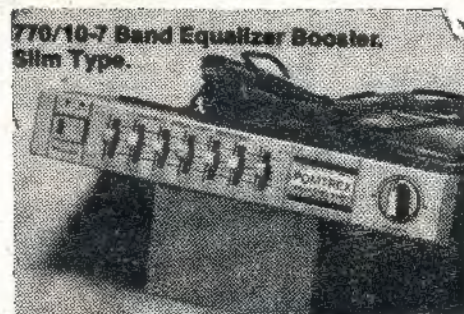
TA HUUR
UN APARTAMENTO GRANDI
FULL MUEBLA cu AIRCO
TEL: 29068

TA HUUR
CAS estilo spaño,di 2 camber y 2 baño
Muebla/of sin muebles
INF.Tel: 92626/28128

TA HUUR
Un TRAILER full muebla,awa,coriente inclui.Tel: 26868/ 25628.Pasa personalmente na
BUBALI 72

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla apart
Bushistraat 3.Ponton
Pasa personalmente

TA BENDE
BOLIVAR
(14.50 pa 100)
na:
King International Casino
HOLIDAY INN
TUR DIA
for di 10'or a.m. te cu 4'or p.m.



FLS 75.=
PIEDRA PLAT ENTERPRISES

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
Santo
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion.
Tambe nos ta bende
Blokki
4 duim Fls. 1,- entrega
6 duim Fls. 1,50 entrega
Nos blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
Oweners of known specilized Restaurant on Main street wishes to be contacted by those interested in Buying same, 110 seats,good reputations Send offers to Box 4 at the office of DIARIO Wilhelmina straat 81.

TA BENDE
UN TENT
PA 4 PERSONA
YAMA
Tel: 41772

NOS GARAGE SALE
TA SIGI
Tur dia,tin hopi diferente articulo
MACUARIMA 52
net pariba di veld di Winston

TA BENDE
Un CAS grandi den centro di playa.
TEL: 32327
Prijs di ganga
cu Apartamento

TA BENDE
Auto CAMARO 1984
HONDA Accord 1983
TEL: 27365
despues di 6'or pm

TA BENDE
St.WAGON CONCORD 1980
BON CONDICION
TEL: 32810

Pa motibo di viaje
TA BENDE
Un Honda Civic 1978 den bon condicion number plus seguro mitar aña paga.Por yama Tel: 31940,despues di 5'or.Prijs fls.1000,--

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

HOLIDAY INN A HONRA CURSISTANAN

ORANJESTAD(AAN)– Recientemente Holiday Inn Aruba a ofrece un cocktailparty pa 6 di su empleadonan cu a finaliza nan curso "Customer Contact" exitosamente.

Durante añanan anterior cursonan y training a wordo organiza, pero ariba nivelnan di supervisor.

E aña aki e training a ser haci pa empleadonan cu tin contacto directo cu huespednan, pa nan por desarolla nan mes miho den nan trabao cu huespednan y cu nan coleganan di trabao.

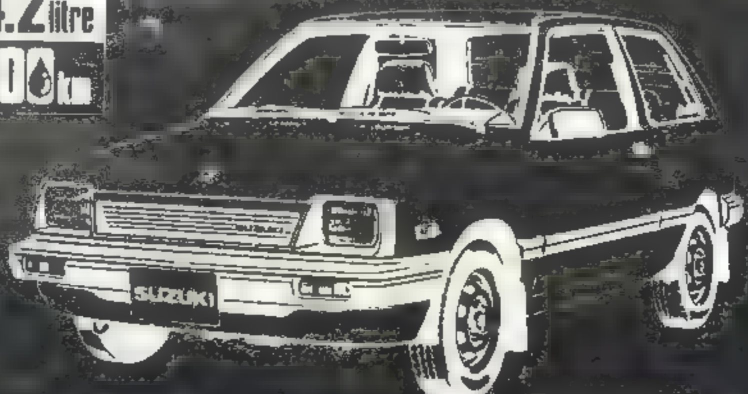
E siguiente topiconan a wordo duna door di Oslin Boekhoudt y Jaap Beaujon di International Education Institute: Servicio, un acercamento profesional, di con hende ta acta manera nan ta haci, con pa identifica diferente tipo di cliente, con pa scucha bon, transaccion cu clinetenan, transaccion di problema, con pa domina un situacion; y con pa gana un cliente.

Jaap Beaujon a felicita tur e participantenan un biaha mas pa nan bon resultado y el a enfatisa un biaha mas cu un staf bon entrena den 'customer contact" ta un di e miho instrumentonan di cada hotel awendia.



Ariba e foto aki por mira e grupo cu ta consisti di Matheo Flanegin, Oslin Boekhoudt, Lauriando Ridderstaat, Dorothy Williams, Shirley Ridderstaat, Edsi Enser, Rolando Henriquez, y Jaap Beaujon. Louis Gumbs no ta aprece ariba e foto.

CARIB MOTORS
BO DEALER DI AUTO di AYERA, AWE y MAÑAN.
Nos a bin pa keda !!!
Oferta SUZUKI
Especial pa Maart 1985

SA-130-GA Suzuki 5dr 1985
3 cyl, 1000cc, 5 speed
Airco, AM/FM Radio, Std. Trim
WAS fls. 12.200,00
SPECIAL OFFER fls. 600,00-/
NOW fls. 11.600,00

SA-310-GL Suzuki 3dr, 1984
3 cyl, 1000cc, 5 speed
Airco, AM/FM Radio Cassette
full deluxe trim
WAS fls. 13.200,00
SPECIAL OFFER fls. 800,00-/
NOW fls. 12.400,00

SA-413-GC Suzuki 3dr 1984
4 cyl, 1300cc, 5 speed
Airco, AM/FM Radio,
full deluxe trim
WAS fls. 13.750,00
SPECIAL OFFER fls. 800,00-/
NOW fls. 12.950,00

SA-413-GE Suzuki 5dr, 1985
4 cyl, 1300cc, 5 speed
Airco, AM/FM Radio,
Deluxe trim
WAS fls. 13.800,00
SPECIAL OFFER fls. 600,00-/
NOW fls. 13.200,00

SA-413-GS Suzuki 3dr SPORT, 1985
4 cyl, 1300cc, 5 speed
Airco, AM/FM Radio,
Sport Tune Suspension, Sport trim
WAS fls. [illegible]
SPECIAL OFFER fls. 600,00-/
NOW fls. 13.700,00

SJ-410-JL Suzuki Jeep Canvas Top, 1985
4 cyl, 1000cc, AM/FM Radio,
White Sport Wheels
WAS fls. 13.950,00
SPECIAL OFFER fls. 1.000,00-/
NOW fls. 12.950,00

SJ-410-JL Suzuki Jeep High Roof Top
1985, 4 cyl, 1000cc
AM/FM Radio, White Sport Wheels
WAS fls. 14.950,00
SPECIAL OFFER fls. 1.000,00-/
NOW fls. 13.950,00

SJ-413-JX Suzuki Jeep High Roof Top
1985, 4 cyl, 1300cc, Airco,
AM/FM Radio, full Deluxe trim,
White Sports Wheel
WAS fls. 17.900,00
SPECIAL OFFER fls. 1.000,00-/
NOW fls. 16.900,00

E Prijs di un SUZUKI no ta mentira. For di f 11.600,-- bo por goza di tur e facilidadnan cu ni den e auto mas caro bo no ta topaAserca di tur esey e automobilista lo contra cu hopi cosnan extra locual e lo ricibi cu un sonrisa.



HOPI AUTO PA POCO PLACA

Bin y convence Bo cu un TESTDRIVE.

CARIB MOTORS
L.G. Smith Boulevard 112 - Tel.: 21840 - 21754
Habri: 8.00 - 12.00 en 2.00 - 6.00 Diasabra: 8.00 - 12.00

FLORY'S
Fashion Boutique
A caba di ricibi:
UN SURTIDO GRANDI
di
BISTIR, BROEKPAK,
JUMPSUIT y BADPAK
especialmente a Semana Santa :
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

RESULTADO DI DOS SIMAN DI COPA JANCHI GEERMAN

ORANJESTAD(AAN)– E torneo di futbol di Universal pa Copa Janchi Geerman a continua y e equipo Albo a pasa pa prome lugar.

Den e prome partido cu a ser hunga entre Pos Chiquito Rumshop y Wadirikiri, e muchanan di Pos Chiquito a logra un victoria di 3-1.

Despues Albo a enfrenta Palavio Vino del Mar y e fuerte equipo di Albo ta gana e wega 2-1.

Polyrama y Teachers United no a yega na anotacion den nan encuentro mientras cu Poppy's Place y Kibrahacha tambe a reparti punto ora cu e wega a keda empata na dos goal pa banda.

Inter y Something Special mester a hunga un partido amistoso pero Something Special no a presenta di manera cu a ser hunga e encuentro valido pa e torneo entre Yara y Angochi Stars. Angochi a gana e wega 2-0.

La Secretaria de La Corte en primera Instancia en Aruba, anuncia:

- que ROBERTO FRANCISCO ROMNEY residenciado en Aruba,constituyendo domicilio en la oficina del abogado, mr. B.A.Nagtegaal, situada en J.G.Emanstraat no.72 -A en Oranjestad, Aruba ha presentado un solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar un demanda de divorcio contra JUANA PEGUERO sin domicilio o paradero conocido en las Antillas Neerlandesas;
- que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el miercoles, 27 de marzo de 1984 a las 4 de la tarde en el edificio de La Corte, situada en J.G.Emanstraat no.51 en Aruba.

La Secretaria de la Corte,
A.M.V. Vrolijk

INTERNACIONAL

MINANAN NA INGLATERA TA CUMINZA FUNCIONA AWE

Despues di un aña di huelga sin yega na acuerdo

LONDRES:—Awe trabao ta ser reanuda den minanan di carbon na inglatera despues di un aña di huelga, y sin cu a logra yega na un acuerdo.

Tabata trata aki di e huelga di mas largo den historia Britanico.

Diadomingo mayoria di e empleadonan a dicidi pa pone un fin na e huelga aki y convocacion a sali pa reanuda trabao awe. E conflicto laboral a termina asina sin cu e huelgistanan a logra un acuerdo cu nan dunador di trabao.

Despues di un reunion di tres ora a bini votacion y e decision a cay pa cuminza traha atrobe. Presidente di e sindicato di mineronan Arthur Scargill a bisa cu e mayoria a ser logra cu masha dolor pasobra e diferencia tabata masha chiquito, pero cu e lucha den e sector aki lo continua te ora cu e metanan ser logra, esta tambe cu esnan cu a ser retira durante e huelga mester ser tuma back na trabao.

Vocero Michael Eaton di conseho nacional di carbon, a duna di conoce cu esnan cu a ser retira no mester conta ariba cu nan ta ser tuma back na trabao. Esnan cu a haci nan mes culpabel na violencia y destruccion na e industria no ta ser tuma back.

E huelga aki a cuminza dia 12 di maart aña pasa.

DAÑO CAUSA

E huelga a costa gobierno ingles mas di 12 millar florin hulandes.1.6 millard a bay pa subsidionan na centralnan di electricidad cu no ta usa petroleo mas.

Supervision policial a costa mas o menos 620 millon florin(hulandes) y segun economistanan, reanudacion di trabaonan lo yuda crecemento economico di e pais cu un porciento mas.

E huelga a costa bida di 2 persona, David Jones, un minero cu a muri durante huelga den centro di Inglatera, y un chofer di taxi David Wilkie di Sur Wales cu a perde su bida ora cu huelgistanan a tira un blokki di beton for di un viaducto ariba su vehiculo.

Mas di 1740 hende a ser herida durante e huelga di cualnan 85 ta polis, y 38 minero gravemente.

1305 polis y 318 minero a ser herida levemente.

A ser aresta un total di 9750 minero y den 7879 di e casonan keho a ser entrega contra nan.

A ser trata te awor 5500 caso. E acusacionnan tabata di asesinato(di e taxista) te na violacionnan chiquito y ladronicia.

NO TIN AMNESTIA

Prome ministro di Inglatera Margaret Thatcher a declara den su prome reaccion ariba finalizacion di e huelga di ta masha alivia. El a bisa di no ta mira cu pa esnan retira lo tin trabao den minanan atrobe pasobra nan a haci nan mes culpabel na crimennan hororoso. Lo no ta corecto pa tuma e mineronan cu a haci nan mes culpabel na intimidacion, violencia y destruccion back na trabao, el a laga sa.

Nos mester lucha contra intimidacion y sigui cu esaki mescos cu tabata for di cuminzamento. Nunca nos por a acepta chantage of bay di acuerdo cu exigencianan imposibel di e huelgistanan.

TERREMOTO NA CHILE A CAUSA MAS DI 120 MORTRO

SANTIAGO:—Segun informacionnan un terremoto fuerte a tuma lugar na Chile causando morto di di 16 persona, kendenan a ser saca for di ruinanan, pero ta ser supone cu e cantidad ta pasa 20.

Segun Departamento di catastrofenan natural, decenas di persona a keda herida.

Un stacion na Honolulu a informa cu e terremoto a marca ariba escala di Richter, un forza di 7.4 y cu su epicentro tabata den Oceano Pacifico, 40 kilometer di costa.

E terremoto a ser sinti mas o menos un cuarto pa ocho y a dura dos minuut.

Cincuencta minuut despues a ser sinti un sagudimento fuerte atrobe, y esaki a ser sinti tambe na Argentina.

Ministerio di Asuntonan di interior di Chile a informa cu e daño causa ta considerable.

E ciudadnan Santiago, Valparaiso y Viña del Mar, a ser alcanza mas fuerte, segun e ministerio cu a bisa cu na Valparaiso varios cas a basha den otro y na Viña del Mar un hospital a ser destrui parcialmente.

Na Santiago electricidad a cay afo pa un ora y mei. Centenares di hende den panico a core sali for di un teatro, iglesianan y edificionan halto. Ariba caya por a mira blokkinan y glas di bentananan cu a ser destrui.

E prome cifranan a mustra oficialmente despues cu 700 hende a keda herida.

E terremoto por a ser sinti na Chile di Noord pa Zuid, ariba un largura di 1600 kilometer. E ciudad portuario Valparaiso tabata parce e ciudad cu a ser afecta mas grave y ta esun tambe cu ta mas cerca di e epicentro.

Comunicacion cu e ciudad a ser kibra.

E terremoto aki ta esun mas fuerte cu a dal Chile desde 1971 tempo cu 85 persona a perde nan bida y 245 a ser herida.

Segun un blance oficial di polis mas di 32 persona a muri y mas di mil a ser herida. Segun radio, personal di hospital a ser yama pa duna asistencia y tambe asistencia a ser pidi pa manda plasma di sanger y tentnan.

Na Santiago, hasta un misa a basha den otro y cinco persona a muri.

den capital chileno centenares di cas a ser destrui.

Un misa cu a basha den otro na Valparaiso a mata 3 persona. Na Santiago e aeropuerto internacional a ser cera pa motibo di daño cu a ser causa na e pista di aterizahe.

Miles di hende cu tabata na lama na Viña del Mar no por a regresa Santiago pa motibo cu autoridadnan a cera tur tunnel pa temor cu nan lo basha den otro.

Mas despues polis a informa cu e cantidad di mortonan a subi na 45 y cu mayoria di nan ta victima di bashamento den otro di edificionan y murayanan.

Arzobispo di Santiago, Juan Fransisco Fresno a bisa periodistanan cu e mes por poco a perde su bida ora cu un glas grandi a cay banda di dje durante cu e tabata haci misa.

Na Valparaiso tropanan a subi caya cu orden pa tira ariba saqueadornan den montañanan unda decenas di cas a ser basha abao door di e terremoto.

E aeropuerto internacinal na Santiago no a keda cera mucho. Segun funcionarionan ta solamente un vuelo a ser cancela.

Den e barionan pober di Santiago, centenares di familia a pasa anochi den serena pa motibo di temor pa mas terremoto cu lo por basha nan cas abao tambe.

Chile ta situa den e zona mas peligroso di terremoto na mundo. Den añanan 40 parti sur di Chile mas di 30 mil hende a perde nan bida y mas o menos 6 mil otro a perde nan bida na Valdivia na 1960 ora cu un un desbordamiento di lama a tuma lugar cu olanan gigantesco.

Mas despues DIARIO a ricibi e informacion cu segun polis e cantidad di mortonan a aumenta pa 83 di cual 53 ta na Santiago.

A keda confirma despues tambe cu varios brug y tunnel a basha den otro tambe door di e terremoto. E ultimo informacion cu a ser ricibi ayera ta indica cu un otro terremoto cu duracion largo a ser sinti ayera na Chile pero no a ser menciona si mas daño a ser causa.

E informe ta sigui indica cu e cantidad di mortonan a subi te na 124 y cu tin mas di 2000 hende herida.

Pa medio di esaki famianan i e difunto
ta gradici docteman Berlindki Engelbrecht,Kramers,Verpleegsteman di intensive care pa yudansa.Tur esnancu

TIMOTEO GEERMAN

pa yudansa.Tur esnan cu a sisti na e acto di entiero y na esnan cu a manda krans y flor. Alaves ta ser invita pa dos Rosario dia 7 di maar tin un na misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi.Despues di misa un na cas Sabana Basora 37.

CRONOLOGIA DI HUELGA NA INGLATERA

LONDRES: Aki ta sigui e desarollo completo di e huelga di mineronan na Inglatera, cual a cuminza dia 12 di maart aña pasa y cu a termina diadomingo ultimo pero sin cu e huelgistanan a yega na acuerdo ariba nan exigencianan.

JANUARI 83: Gobierno Thatcher cu kier haci e minanan mas concurente a nombra e americano Ian McGregor como hefe di Conseho Nacional di Minanan, NCB. Cu esaki e insatisfaccion den e minanan a cuminza.

31 OCTOBER 83: E sindicato nacional di mineronan , NUM, a haci un yamada pa huelga contra e oferta di 5.2 porciento di aumento di salario pa 1984. Un cantidad di mineronan a dicidi di bay den huelga.

1 MAART 84: E conflicto a cuminza. NCB a anuncia ceramento inmediatamente di e minanan di Cortonwood y Bullcliffe Wood na Yorkshire. Despues a anuncia ceramento di tres otro mina. NUM a laga sa cu nan ta para dilanti un hecho concreto y dia 5 di Maart 84 nan a pone trabao abao na Cortonwood.

6 MAART 84: McGregor ta anuncia su plan di reestructuracion pa presupuesto 1984/1985 . E plan aki ta encera reduccion di produccion anual (100 millon tonelada) cu 4 millon tonelada, ceramento di 20 mina cu no ta rendabel y retiro di mas o menos 20 mil trahador ariba base di retiro voluntario.

Pa protesta contra e plan aki lider di NUM, Arthur Scargill a forza pa un huelga tuma lugar pero a laga pa e Federacion Nacional mes dicidi ariba esaki.

E no ta aplica tampoco estatutonan di e sindicato NUM cual ta stipula cu pa convoca un huelga nacional mester di votacion secreto prome y cu mester logra un mayoria di 55 porciento.

12 MAART 84: E huelga nacional ta cuminza. NUM na Yorkshire a decreta huelga nacional y poco poco mas departamento di dje a join e h huelga. Te october ta solamente un cuarto parti di e mineronan a keda traha.

15 MAART 84: E prome victima di e conflicto a muri. Durante un confrontacion entre huelgistanan y no huelgistanan un di nan a ser seriamente herida y a perde su bida. E diferencianan di opinion a keda bira mas grandi.

17 MAART 84: 8 di e 14 partinan di e regionnan di mina a bisa di ta contra e huelga. Pero e regionnan cu si ta na fabor ta representa mayoria di e mineronan. Den 132 di e 174 minanan tabata tin huelga .

2 APRIL 84: E transportistanan ta e promenan cu a uni nan mes cu e huelgistanan y a dicidi di no transporta carbon mas E dia siguiente e marineronan a dicidi di no carga carbon.

APRIL 3 84: E negociacionnan entre NUM y NCB a pega.

JUNI 84: Cinco vuelta mas di negociacion a tuma lugar. No por a logra un acuerdo ariba e termino "mina no rendable'.

9 JULI 84: E huelgistanan a cuminza haya ayudo. Trahadornan di dok a pone trabao abao pa 11 dia. Gobierno a menasa di envolvi ehercito.

Segun e ministro di energia Peter Walker, tin reserva suficiente di carbon pa te fin di e aña aki.

23 AUGUSTUS 84: E segundo huelga di trahadornan di dok a tuma lugar te dia 18 di september.

SEPTEMBER 84: Mas negociacion a pega y fracasa. E sindicato TUC a declara nan mes solidario cu e mineronan. Na fin di e luna tabata tin huelga den 100 mina.

10 OCTOBER 84: Un alto juez di corte na Londres ta condena NUM na un multa di 200 mil libra esterlina y Scargill na mil libra esterlina pa motibo di a insulta corte. E sindicato a nenga di paga y a trata di evita cu su propiedadnan ta ser confisca door di manda nan pa exterior.

OCTOBER 84: A keda conoci cu NUM tin contactonan cu Libia y aparentemente ta ricibiendo ayudo financiero.

31 OCTOBER 84: E ultimo serie di deliberacionnan a pega y fracasa un biaha mas y cual negociacionnan tabata bao di auspicio di e comision pa conflictonan social (ACA).

NOVEMBER 84: NUM ta ricibi mas o menos 500 mil libra esterlina di Union Sovietica . Esaki obreronan di Rusia a colecta pa yuda esnan di Inglatera den huelga.

NCB ta trata na haya e huelgistanan na trabao cu premionan social.

20 NOVEMBER 84: E huelga ta mustra señalnan di agotamento. E cantidad di huelgistanan cu ta reanuda trabao ta crece y 52 mil di e 186 mil huelgistanan ta trahando.

DECEMBER 84: E huelgistanan ta mata un chofer di taxi tirando blokki di cement ariba su taxi for di un viaducto. Esaki pa motibo cu e taxista a transporta voluntarionan pa trabao.

JANUARI 1985: Na fin di luna tin 76 mil trahador na trabao atrobe.

FEBRUARI 1985: E negociacionnan entre NUM y NCB tmester a tuma lugar pero no por a concretiza esaki . NCB a keda para ariba cu lo mester delibera tambe ariba e minanan di cual ta ser bisa cu nan no ta rendable.

20 FEBRUARI 1985: NUM ta rechaza un proposicion traha door di NCB y TUC cual tabata un proposicion di compromisio.

FEBRUARI 27 mas di mitar di e huelgistanan a reanuda trabao, esta 93.7 mil.

3 MAART 1984: delegadonan nacional di e 12 regionnan principal ta reuni encuanto futuro di e huelga . Cu mayoria minimo ta acepta pa reanuda trabao awe dia 5 di maart, sin cu nan a logra nada cu e huelga aki di casi un aña.

JUST ARRIVED AT HAGEMEYER

Ceilingfan 5speed only 98,-
KDK
Toshiba iron only 33,-
paney pressure cooker only 39,-
Moulinex un dos tres only 95,-
Toshiba ricecooker only69,-
gas table stove with oven only 129,-
3 in one casette turntable only 675,-
whistling kettle only8,-
stand mixer with bowl only 78,-
Everready ironing board only 39,--

TOSHIBA VACUUM CLEANER ONLY AFLS. 138,--
8 PCS. CANISTER SETS ONLY AFLS. 15,--
6 PCS. POT AND PAN SETS ONLY AFLS. 58,--
CAR STEREOS ONLY AFLS. 159,--
HEAD PHONES ONLY AFLS. 29,--
19 INCH COLOR TELEVISION ONLY AFLS. 695,--
TOSHIBA TOASTER OVEN ONLY AFLS. 59,--
ROTARY CLOTHES DRYER ONLY AFLS. 79,--
BLACK AND WHITE TELEVISION 12 " ONLY AFLS. 189,--

DROGA NO !!!
FADA
NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

SINDICATONAN TA DUNA ...

Continuacion di pagina 7

"Ariba e negociamento mes ta asina cu na final di januari, gobierno insular a manda un telegram pa comision di G.O.A. den cual nan ta bisa cu nan kier wak un decicion di G.O.A. dentro di 7 dia y cu nan posicion ta cu mester baha salario cu 10 porciento. Sindicatonan a cuminza move y agita y a yega asina leeuw cu e reunionnan di G.O.A a wordo cancela y a bin cierto deliberacion cu Gobierno y a cuminza un proceso di deliberacion, un proceso di negociacion.

"Pa mas concreto ta pa mustra kico a pasa 19 di februrari. Ariba e dia aki ora nos ta deliberando, iniciando tur e negociacin aki a yega na un acuerdo, --cual ta proposicion di van de Kuyp mes den cual e ta bisa cu tin dos siman pa negocia y despues di dos siman e acuerdo aki mester por yega na dje (grabacion di esaki a ser pasa pa prensa).

Tabata tin diferente reunion mas e siman ey, reunionnan informativo cu diferente hefenan di departamentonan clave di gobierno. Dialuna siman pasa a cuminza e negociacionnan. A palabra cu ta negocia di 5 or pa 7 or y si ta posibel henter e siman cu e mes horario. Bestuurscollege a bay di acuerdo cu dialuna pero no por a bay di acuerdo cu mas palabracion den siman. A keda palabra di 5 or te 7 or. A negocia te 8 or,ora cu atmosfera a cambia y acusacionnan a cay aki y aya. Sindicatonan a bisa cu mirando e ambiente cu tin y cu no por produci nada y cu nan ta cansa, ya cu tin miembronan presente cu ta den reunion di 7 .30 or mainta den asunto di enseñanza y otronan den reunionnan di atardi, y cu acusacion ta cay links en rechts, laga e reunion caba y continua mayan mainta.

"Sr. v.d. Kuyp a bisa, cu el a bin pa negocia te madruga. Pero a keda palabra toch un reunion pa su mañan 10 or. A cuminza delibera 10 or pero ora cu sindicatonan a bisa cu nan a bini semper cu disposicion pa contribui na e situacion y hasta a yega na acuerdo si ta entrega mes e destinacion di e suma mester bay en parti grandi pa Fondo Nacional di Desarollo cu ta un di e recomendacion nan di sindicatonan Arubano pa e comision socio economico. Ta asina cu cierto momento ora e deliberacionnan a pega, considerando cu trahadornan di gobierno no ta papia mas di ahustacion di salario na costo di bida, ni ariba diferente areglonan cu a perde, cu ta ta varia di 13 pa 15 porciento. E sindicatonan kier un entrega minimo . Esaki ta cu ya a entrega 13 porciento ariba e 10 porciento di aña pasa ariba vakantie uitkering y di dos aña pasa parcialmente ariba costo di bida. E sindicatonan a bisa cu mirando e situacion nan ta dispuesto pa contribui mas y ta dispuesto pa papia ariba dos porcento mas. Bestuurscollege a keda para ariba 10 porciento y eynan e reunion a caba.

"Algo straño ta cu 1.30 ta negociando y na mes momento ta bisa cu aki mei ora tin reunion di G. O.A. y boso por duna boso conseho. Cu otro palabra na e momento ey nos ta partner igual y mei ora despues nos ta consehero. Aki ta mustra claramente cu e personanan aki ta di mala fe, Sr. Wolf a splica.

DECRETO DI ENTREG

Despues e decreto a sali diahuebs ultimo. A ser convoca reunion general pa diavierna y e miembronan a acudi masalmente. E decision cu a cay ta cu lo bini un ultimaturm cu a vence 6 or ayera tardi. Door cu e ultimatum a vence e huelga di 3 ora ta sigui awe.

HUELGA

"E huelga aki tin difernte consideracion. Nos a mira cu den sala mes tabata tin agitacion enorme pa huelga general, pero nos a dicidi pa tene un paro di 3 ora cu ta mas responsabel. Nos ta considera tambe cu e situacion ta malo y no kier bay den situacion extremo di viaja. Nos kier mustra cu nos tin responsabilidad pa cu Aruba y pa e motibo ey no por bay den un accion extremo maske cuanto gobierno -na mi opinion- kier pusha nos den un accion extremo. Na e momento aki e culpabel mayor ta gobierno. Si bo wak e trato cu nos a haya esta cu envez di negocia e salario di trahador cu ta e parti mas sagrado cu un trahador tin. En vez di negocia e entrega y nos ta bisa cu nos kier contribui, gobierno ta bisa cu boso no tin nada di bisa, ami unilateralmente ta dicidi cu trahadornan mester baha salario. Pa nos esaki ta humiliacion di trahador y nos no por acepta e humiliacion aki, Sr. Wolff a laga sa.

El a referi ariba e huelga di aña 1972 y cu por bisa cu tabata pa mes motibo y tabata e mes gobernantenan di awor tabata e agitadornan di e tempo ey y tur tabata grita pa participacion y trato igual pa sindicato. Awe nan ta sinta otro banda, y ta aplica e mes medidanan contra e personanan cu nan a yama burdugo na 1972. Na 1975 tabata tin huelga y tambe pa participacion. Na 1977 por a ripara cu verdaderamente tabata tin situacion cu sindicatonan a ser reconoci como partner igual. Un parti e sindicatonan ta contento cu e hecho historico di 1977 pasobra gobierno aki a reconoce cu sindicatonan den sector publico por huelga pa derechonan material, pero na e momento ey tabata un asunto politico y gobierno insular a reconoce e derecho aki na 1977.



GRUPO AMBIENTAL TA REUNI

Dia 12 di april 1983 a keda institui comision ambiental cu a haya e encargo pa conseha gobierno di Aruba encuanto limpieza, pero principalmente ariba e diferente dumpnan ilegal ariba nos isla.

Gobierno di Aruba ariba conseho di e comision a cuminza cu e grupo ambiental cu tabata consisti di 22 persona. E grupo aki a percura pa limpieza di 23 diferente sitio ariba Aruba na unda tabata tin un cantidad di sushedad deposita.

Na December ultimo e grupo a bin cla cu e trabaunan grandi y nan a continua cu limpieza di lugarnan mas chiquito, manera deposito di autonan bieuw, sushinan di cura, matanan, centro di Oranjestad etc.

Hopi atencion e grupo ambiental cu ta consisti di 3 equipo ta presta pa mantene e sitionan turistico y e careteranan cu ta conduci na esakinan limpi.

E coordinador di e grupo Ing. Gaby Werleman a suplica cu e trabaonan ta ser controla ariba un mapa grandi di Aruba na unda tur sitio cu ta limpi caba o cu mester ser haci limpi ta ser indica cu puntonan di diferente color.

Ta ser traha duro pa Aruba ta limpi pa duna e bishitantenan un mihor impresion di e limpieza cual ta na bienestar di e pueblo di Aruba mes tambe especialmente pa combati enfermedadnan.

Ta hopi importante pa e pueblo di Aruba ta conciente cu un Aruba limpi ta bon pa nos tur y cu nos mester sigui mantene asina, y no bolbe tira sushi na unda ya caba a ser haci limpi.



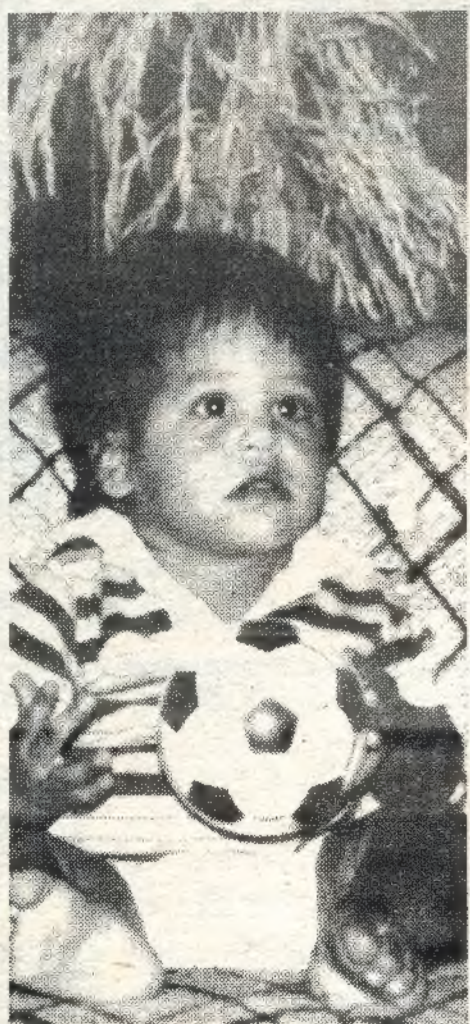
NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.



SOCIAL



Awe ta cumpli 7 aña e prinsesita di cas, e jovencita SHENNELINE SHUELLA RAS cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di su padrino y madrina, welonan y welanan, bisawela, omo y tantanan, primo y primanan, amigitonan y amigitanan, di Heilig Hart College klas 1 B, di su juffrouw y di demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli su prome aña e futbolista di cas, MYRON GINO V.D. LINDEN cu ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, welo y welanan, tanta y omonan, demas familia y di DIARIO.

RECLAMO Y INFORMACION
DIARIO
YAMA TELEFON 26747

BAL AGENCIES 10 AÑA DI EXISTENCIA



Na Bal Agencies, tabata tin celebracion relaciona cu 10 aña di existencia di e empresa aki. Sr. Charles Balentina cu ta presidente no tabata presente na e ocasion aki pero su ruman Errol, director actual a conduci e celebracion. E empresa a cuminza cu 1 persona 10 aña pasa y a crece te na 12 empleado y algun free lancer. E empleadonan na e ocasion aki a haci entrega di un regalo na Director Errol Balentina.



Gerencia di Albo tambe tabata tin celebracion ya cu a ser celebra e prome lustro di e compania aki na Aruba. Albo a cuminza traha ariba e proyecto di Hotel Vakschool, despues a sigui entre otro cu Playa Linda, Dutch Village, renovacion di Village y Esso Heights, casnan di pueblo na Madiki Alhambra Casino y varios mas. Direccion di Bubali a ser cambia pa Santa Maria unda antes tabata tin e empresa di Shon Pa Lopez. E empresa Blokki Nacional tambe ta cay bao di e compania aki dirigi pa Sr. Henk Beijer cu a celebra cu staf y persona di Albo, e prome lustro. E compania tin 125 hende den servicio.

Sr. y Sra. Arturo Croes - Croes
y
Sr. y Sra. Ruben D. Mansur - Arends

Tin e honor di invita bo
na enlace matrimonial
di nan yiunan

Blanca Mariana
y
Carlo Roberto

Diahuebs e dia 7 dia di maart
mil nuebe cien ochenta y cinco
pa 5.30 p.m.
na misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz

Recepcion: Aruba Palm Beach Hotel
Lloyd G.Smith Blvd. 791
"The Dutch Master Ballroom"

Aruba N.A. 8.30 - 10,30 p.m.

Favor considera esaki un invitacion personal pa Antillas Neerlandes.



CORUBA, G.A.

CONVOCACION REUNION DI REGION I Y II

CORUBA ta recorda tur delegadonan cu a worde eligi pa bai den Region, cu e reunionnan lo ta riba e sigguiente fechanan:

REGION II: Esta San Nicolas y Savaneta
Diabierne 8 di maart pa 7.30 p.m.
na Theresia Center na San Nicolas.

REGION I : Esta Sta. Cruz, Noord y O'stad.
Diadomingo 10 di maart pa 9.30 a.m.
mainta na M.T.S. Cesare Terzano na Sero Blanco.

Directiva di CORUBA

LESA DIARIO

BON COMIENZO DI SEMI FINAL DI BASKETBALL

ORANJESTAD(AAN)– Den e semi final di campeonato di basketball veterano ayera Aguila a gana Concorde Express cu diferencia di un punto.

Concorde Express tabata dominando e prome parti di e encuentro pero despues di sosiego, El

rey a sali manera aguilanan fuerte y a anota tras di otro pa por corta e

ventaha di Concorde y a logra esaki, te cu na final Aguila El Rey a logra gana e encuentro cu e diferencia minimo di un punto, 50 pa 49.

Topscorernan tabata Erick Zaandam cu 22 punto pa Aguila El Rey y pa Concorde Express, Mirto Lacle y Rob v.d. Vaart cu 17 punto.

Concorde á logra un victoria si den e semi fainal A classe contra Don Bosco. Na half Concorde Hotel tabata gana 22-18 y den segundo tempo nan a amplia nan ventaha pa bin gana e encuentro 57 pa 41.

Dean Gumbs tabata topscorer di Concorde Hotel y pa Don Bosco Jeffrey Nedd a anota mayoria di puntonan, respectivamente 19 y 12.

Mester menciona sinembargo cu e partido entre Aguila El Rey y Concorde Express ta bau di protesta di parti di Concorde Express.

Den B classe Adams Chiclets a gana Winston Rebels 58-48 despues di tabata gana na sosiego 31 pa 27.

Joseph Haddock a anota 16 punto pa Adams y pa Winston Mauricio Lake a anota 13.

Awe nochi na Bonaire Club Sixers Gold Crown den junioren ta enfrenta Don Bosco Rebels den playoff final, Don Bosco CBI den veterano ta hunga semi final contra plymouth Cunucu y den B classe RCA Ramco ta enfrenta Adams Chiclets.

boulevard I

TODAY at 8:15 p.m.



BEVERLY HILLS Cop

boulevard II

TODAY at 8:45 p.m.



Drive – In

TODAY at 8:30 p.m.



action drama 14 yrs.

RESULTADONAN DI SOFTBALL

Cont. di pagina 8

a gana Casa Haime Ballantine 3-2 cu 3 hit contra 4 y den e wega aki ambos equipo a pifia solamente un biaha.

Alfred Rafaela a termina como pitcher ganador y e perdedor tabata Papa de Windt.

Mihor bateadornan di e partido tabata pa Arubaanse Wegenbouw Ervin Angela cu 3-2 incluyendo un homerun y pa Ballantine Luis Tromp 3-2 tambe incluyendo un homerun.

Arubaanse Wegenbouw a gana tambe di Seguros Aponte 2-1 y ariba 2 hit contra 6. Di e 7 errornan 4 tabata di Seguros Aponte.

Silvio Flanegin a termina como pitcher ganador y e perdedor tabata Adolfo Gonzalez. Mihor bateadornan tabata Erwin Angela y Ronnie Angela cu 2-1 pa Arubaanse Wegenbouw y pa Seguros Aponte Kennith Philips y Robert Arlias 3-2.

Daimari Stars a gana Aragua Stars 11-6 cu seis hit contra 2 y di e 7 errornan 5 tabata di e perdedornan. Pitcher ganador tabata Thomas Leon y e perdedor Juancito Schwengle. Mihor bateadornan a resulta pa Daimari Stars Pedro Thode cu 3-2 y Edmirto Croes cu 2-1 y pa Aragua Stars Willem Dunlock 2-1 y Ricardo Wernet cu 1-1.

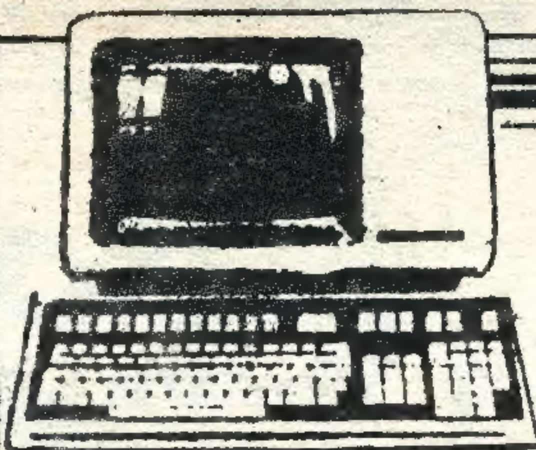


Project bureau y e firma hulandes Berenschot cu ta traha ariba e structura nobo na momento cu Aruba haya su Status Aparte a cuminza duna informacion na hefenan di servicionan di tanto gobierno antillano(seccion Aruba) como esnan di Aruba mes. Tabata existi enorme interes pa e atardi informativo y esaki a keda deduci di e cantidad di preguntanan cu a keda haci pa mayoria di e hefenan presente.

Ta intencion di gobierno di Aruba pa bin cu diferente actividadnan informativo tanto pa e empleadonan publico como pa e pueblo di Aruba.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.



COMPUTER COURSES ARUBA

NEW COURSES STARTING IN MARCH

BASIC COMPUTER SCIENCE

This completely revised course is for personal and mini computer users. You will learn computer concept , data communication and what you can do with your personal computer . To attend this course you must have a MULO , MAVO or LTS EDUCATION '

THIS COURSE STARTS IN MARCH
For more information, call 24022 or 32351 .